

Vorwurf [ˈfoːɐ̯.vʊrf] (Reproach)

Text by *Nikolaus Lenau* (1802-1850)

Set by *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847), op. 10, #2

Du **klagst,** **dass** **bange** **Wehmut** **dich** **beschleicht,**
[du: kla:kst das ˈba.ŋə ˈve:.mu:t dɪç bæ.ˈʃla:çt]
You lament, that anxious melancholy you creeps-up-on,
(*You lament that an anxious melancholy has come over you,*)

weil **sich** **der** **Wald** **entlaubt,**
[va:el zɪç de:ɐ̯ valt ʔɛnt.ˈla:opt]
because itself the forest looses-its-leaves,
(*because the leaves of the forest are falling,*)

und über deinem Haupt dahin
der Wanderzug der Vögel streicht.
O klage nicht, bist selber wandelhaft,
denkst du der Liebesglut?
Wie nun so traurig ruht in deiner Brust
die müde Leidenschaft!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

